

Schriftspracherwerb in der Fremdsprache

Beitrag von „Julchen79“ vom 27. Oktober 2005 10:27

Huhu,

also ich habe mich nun dazu durchgerungen, zumindest schon mal mit dem Lesen für die Prüfungen zu beginnen... Inzwischen geht es meiner Erkältung und Motivation ein wenig besser, nachdem ich diese Woche bei vielen Prüfern war.

Jetzt habe ich in Französisch Sprachwissenschaft als Themen Spracherwerb und für die Klausur Schriftspracherwerb in der Fremdsprache. Weiß zufällig jemand, ob es französischsprachige Literatur zum Spracherwerb gibt? Es wäre nämlich schon sehr schwer alles auf Deutsch zu lesen und ins Französische zu übersetzen... Und zum zweiten Thema meinte meine Prof., daß es viel Literatur gibt, konnte mir aber keine nennen, weil ihr nichts einfiel. Und jetzt habe ich gestern nicht so recht was gefunden. Nur mehr zu Kindern, die Deutsch als Zweitsprache lernen, aber das ist ja was anderes.

Danke für die Tipps!

Liebe Grüße, Julchen

Beitrag von „Julchen79“ vom 28. Oktober 2005 11:06

Hallo,

also mein eines Problem habe ich schon gelöst 😊 Das mit dem Spracherwerb im Französischen...

Aber ich wäre immer noch sehr dankbar, wenn jemand Literaturtipps zum Thema Schriftspracherwerb in der Fremdsprache hätte!

Liebe Grüße, die verzweifelnd Suchende!

Beitrag von „katta“ vom 28. Oktober 2005 17:32

Also, konkrete Tipps hab ich keine, studier nämlich kein Französisch (wobei, für Englisch hätte ich auch nichts, hier waren alle immer nur auf Computer im Unterricht scharf...).

Vielleicht hilft es, mal diverse Zeitschriften durchzuwühlen (keine Ahnung wie die so heißen, im

Allgemeinen haben aber die Bibs die gängigen literaturwissenschaftlichen, linguistischen und fachdidaktischen Zeitschriften).

Ansonsten findet sich vielleicht etwas unter dem Suchwort "Zweitspracherwerb" (einfach mal in Inhaltsverzeichnisse gucken) oder vielleicht gibt es sogar etwas zu "Französisch als Fremdsprache" (also bitte ins Französische übersetzen, das weiß ich nämlich nicht)?

Wenn es sowas für Deutsch gibt, haben die Franzosen vielleicht auch entsprechendes? (mein Französisch reicht leider nicht mehr, um nach sowas zu suchen).

Sorry, dass ich dir nicht mehr helfen kann.

Viel Erfolg beim Suchen!

Katta

Beitrag von „Julchen79“ vom 30. Oktober 2005 14:50

Hallo katta,

erstmal danke für Deine Antwort. Ich werde nochmal nach Zeitschriften wühlen, komisch, daß sich das so kompliziert gestaltet. Vielen Dank für den Tipp!!!

Müsste auch nicht unbedingt Französisch sein... Wird auf jeden Fall ne Klausur auf Deutsch werden, zum Glück! Von daher wäre mir deutsche Literatur zu dem Thema auch lieber.

Also falls noch jemand Tipps hat... Ansonsten werde ich mal meine Prof. ansprechen. Komme ich mir zwar etwas doof bei vor, weil ihr ja eigentlich nichts einfiel, aber schließlich ist es ja ihre Aufgabe mir zu helfen. Und wenn sie meint, daß es da einen Haufen Literatur gibt.

Trotzdem danke für die Tipps!!!! Liebe Grüße, Julchen